

Organisée par l'Associazione Antonio Ciseri 2021 en collaboration avec les Services culturels de la Ville de Locarno et sous la direction de Veronica Provenzale, la présente exposition s'inscrit dans le cadre des célébrations et événements prévus cette année dans tout le canton du Tessin à l'occasion du bicentenaire de la naissance du peintre Antonio Ciseri, né à Ronco sopra Ascona le 25 octobre 1821.

Descendant d'une famille de peintres décorateurs qui avaient choisi la voie de l'émigration et travaillaient à Florence dès la fin du 16ème siècle, le jeune Antonio Ciseri se rendit dans la capitale florentine, accompagné de son père, à l'âge de 11 ans et demi, pour se former à l'Académie des Beaux-Arts. Lauréat de divers concours, il se fit bientôt remarquer, et sa réputation se consolida rapidement au cours des décennies suivantes, lui valant au fil du temps de nombreuses commandes importantes, puis, dans ses dernières années, un succès social, culturel et économique considérable.

Malgré tout, Antonio Ciseri ne rompit jamais avec sa ville natale et maintint des liens étroits avec le Tessin, aussi bien familiaux que professionnels. Au fil des décennies, avec le soutien constant de sa famille tessinoise, en particulier de son frère Vincenzo Ciseri, le peintre put nouer des relations importantes avec des personnalités comme l'avocat locarnais Bartolomeo Rusca, qui lui fit commande de l'une de ses œuvres les plus connues, le *Transport du Christ au Sépulcre*, toujours exposé au Sanctuaire de la Madonna del Sasso à Orselina.

Afin de mettre en valeur l'important legs artistique d'Antonio Ciseri au Tessin, l'exposition réunit un noyau d'œuvres présentes sur le territoire et appartenant presque toutes à des collections privées, spécialement rassemblées et inventoriées dans le cadre des recherches conduites pour le bicentenaire, qui ont ainsi apporté un nouvel éclairage sur le patrimoine du canton. À travers les portraits, les grandes toiles religieuses et historiques, et une sélection d'esquisses et de dessins, le parcours rétrospectif permet de donner une idée du contexte et du milieu tessinois au sein duquel évoluait Antonio Ciseri. Grâce aux œuvres conservées par ses héritiers – le portrait de sa mère âgée, de son frère Vincenzo, de ses filles et nièces – l'exposition ouvre également les portes de l'environnement plus familial et domestique du peintre, qu'il a partagé entre Florence et le Tessin tout au long de sa vie.



Testa di Cristo
(studio per il *Trasporto di Cristo al sepolcro*), 1864-70
Collezione privata

ANTONIO CISERI
E IL TICINO –
UN OMAGGIO

A cura di
Veronica Provenzale

Orari
Öffnungszeiten
Heures d'ouverture
Opening hours

Da	Lunedì
martedì	chiuso
a	
domenica	
10:00 - 12:00	
14:00 - 17:00	

Prezzi d'entrata
Eintrittspreise
Prix d'entrée
Admission Fees

Adulti: CHF 10.-
AVS/AI, gruppi (min. 10 pp.): CHF 8.-
Studenti dai 16 anni (presentando la tessera studente),
gruppi AVS/AI (min. 10 pp.): CHF 5.-
Tessera domiciliati Locarno: entrata gratuita
Scuole, studenti fino ai 16 anni, Carta Raiffeisen,
Museum Pass, ICOM/AMS: entrata gratuita
Visite guidate per gruppi (su appuntamento):
CHF 100.- (min. 10 pp.) + entrata CHF 5.- pp.

Info

Città di Locarno
Dicastero Cultura
Piazzetta de' Capitani 2
6600 Locarno

Associazione
Antonio Ciseri 2021

+41 91 756 31 70
servizi.culturali@locarno.ch
www.museocasorella.ch

segretariato@antoniociseri.ch
www.antoniociseri.ch

facebook.com/museocasorella
instagram.com/museocasorella

facebook.com/antoniociseri2021
instagram.com/antoniociseri2021

Prenotazioni
Reservierungen
Réservations
Booking

Museo Casorella
+41 91 756 31 80

Museo Casorella
Via Bartolomeo Rusca 5
6600 Locarno

1821–2021 BICENTENARIO ANTONIO CISERI E IL TICINO – UN OMAGGIO

10
OTTOBRE
–12
DICEMBRE
2021



La mostra – organizzata dall'Associazione Antonio Ciseri 2021 in collaborazione con i Servizi culturali della Città di Locarno e curata da Veronica Provenzale – s'inserisce nel contesto degli eventi programmati quest'anno in tutto il Cantone Ticino in occasione del bicentenario della nascita del pittore Antonio Ciseri, nato a Ronco sopra Ascona il 25 ottobre 1821.

Discendente di una famiglia di pittori decoratori che aveva scelto la via dell'emigrazione e che operava a Firenze sin dalla fine del 1500, a soli 11 anni e mezzo Antonio Ciseri viene condotto dal padre nella capitale fiorentina per formarsi nell'arte pittorica. Tuttavia Antonio, per la prima volta in famiglia, non segue le orme dei suoi avi operando in bottega, ma si forma all'Accademia di Belle Arti, dove inizia rapidamente a distinguersi, vincendo vari concorsi. La sua reputazione si consolida rapidamente nei decenni successivi, valendogli numerose commissioni importanti e poi, in età più matura, una notevolissima affermazione sociale, culturale ed economica.

Al contempo, sebbene residente e operante a Firenze per gran parte della sua vita, Antonio Ciseri non si stacca mai dal paese di origine e mantiene stretti legami con il Ticino, non solo a livello familiare, ma anche professionale. Nei decenni, con il costante supporto della famiglia in Ticino, in particolare del fratello Vincenzo Ciseri, il pittore ha modo di tesservi importanti relazioni con personalità di spicco come Gioachimo Respini, Federico Balli e soprattutto con l'avvocato locarnese Bartolomeo Rusca, committente di una delle sue più note opere, il *Trasporto di Cristo al sepolcro*, ancora oggi esposto nel Santuario della Madonna del Sasso in Orselina.

Nell'intento di valorizzare il significativo lascito artistico di Antonio Ciseri al Ticino, la mostra riunisce un nucleo di opere presenti sul territorio e quasi tutte di proprietà privata, alcune esposte per la prima volta, appositamente riunite e inventariate nel contesto degli studi promossi per il bicentenario, che hanno consentito di gettare nuova luce sul patrimonio conservato nel Cantone.

Attraverso i ritratti, le grandi tele religiose e storiche, e una selezione di bozzetti e disegni, il percorso espositivo consente così di ricostruire il contesto e la cerchia alla quale Antonio Ciseri aveva accesso in Ticino. Grazie, poi, alle opere ancora oggi in mano agli eredi – i ritratti della madre anziana, del fratello Vincenzo, delle sorelle e nipoti – la mostra giunge anche ad aprire le porte dell'ambito più familiare e domestico del pittore, diviso per tutta la vita tra Firenze e il Ticino.



Ritratto di
Bartolomeo Rusca, 1872
Collezione Città di Locarno

Von der Associazione Antonio Ciseri 2021 in Zusammenarbeit mit den Kulturdiensten der Stadt Locarno organisiert und von Veronica Provenzale kuratiert, ist die Ausstellung Teil der Feierlichkeiten und Ausstellungen, die dieses Jahr im ganzen Kanton Tessin anlässlich des zweihundertsten Geburtstags des Malers Antonio Ciseri, der am 25. Oktober 1821 in Ronco sopra Ascona geboren wurde, stattfinden.

Antonio Ciseri entstammte einer Familie von Dekoralmalern, die seit Ende des 16. Jahrhundert in Florenz tätig war. Im Alter von elfenhalb Jahren wurde er der Tradition entsprechend von seinem Vater in die florentinische Hauptstadt gebracht, um sich an der Accademia di Belle Arti in Florenz auszubilden, wo er sich schnell zu profilieren begann und verschiedene Wettbewerbe gewann. In den folgenden Jahrzehnten festigte sich sein Ruf rasch, was ihm im Laufe der Zeit zahlreiche wichtige Aufträge und in späteren Jahren einen bemerkenswerten sozialen, kulturellen und wirtschaftlichen Erfolg einbrachte.

Gleichzeitig löste sich Antonio Ciseri nie von seiner Heimatstadt und unterhielt enge Beziehungen zum Tessin, nicht nur auf familiärer Ebene, sondern auch beruflich. Im Laufe der Jahrzehnte konnte der Maler mit der ständigen Unterstützung seiner im Tessin lebenden Familie, insbesondere seines Bruders Vincenzo Ciseri, wichtige Beziehungen zu bedeutenden Persönlichkeiten wie dem Locarneser Anwalt Bartolomeo Rusca knüpfen, der eines seiner bekanntesten Werke, den *Transport Christi zum Grab* in Auftrag gab, das heute noch in der Wallfahrtskirche Madonna del Sasso in Orselina zu sehen ist.

Mit dem Ziel, das bedeutende künstlerische Erbe von Antonio Ciseri für das Tessin aufzuwerten, versammelt die Ausstellung einen Kern von Werken, die in der Region vorhanden und fast alle in Privatbesitz sind. Sie wurden eigens im Rahmen der für die Zweihundertjahrfeier geförderten Studien zusammengetragen und inventarisiert, die auch ein neues Licht auf das im Kanton erhaltene Erbe geworfen haben.

Anhand der Porträts, der grossen religiösen und historischen Gemälde und einer Auswahl von Skizzen und Zeichnungen ermöglicht die Ausstellung, den Kontext und den Kreis, zu dem Antonio Ciseri im Tessin Zugang hatte, zu rekonstruieren und eine Vorstellung davon zu vermitteln. Dank der Werke die nahe Verwandte porträtieren und sich noch in den Händen seiner Erben befinden, öffnet die Ausstellung auch die Türen zum familiären und häuslichen Umfeld des Malers, zeit seines Lebens zwischen Florenz und dem Tessin aufgeteilt.



Ritratto di Gioachimo Respini, 1890
Collezione privata



Ritratto di Federico Balli, 1883
Comune di Cevio

Organised by the Associazione Antonio Ciseri 2021 in collaboration with the Cultural Services of the City of Locarno and curated by Veronica Provenzale, the exhibition is part of the celebrations and exhibitions planned this year throughout the Canton of Ticino to mark the bicentenary of the birth of the painter Antonio Ciseri, who was born in Ronco sopra Ascona on 25 October 1821.

A descendant of a family of decorative painters who had been working in Florence since the end of the 16th Century, when he was only 11 and a half years old, Antonio Ciseri, in accordance with tradition, was taken by his father to the Florentine capital to train at the Accademia di Belle Arti in Florence, where he quickly began to distinguish himself, winning various competitions. His reputation was rapidly consolidated over the following decades, earning him numerous important commissions over time and then, in his later years, a remarkable social, cultural, and economic success.

At the same time, Antonio Ciseri never detached himself from his hometown and maintained close ties with Ticino, not only on a family level but also professionally. Over the decades, with the constant support of his family living in Ticino, in particular his brother Vincenzo Ciseri, the painter was able to forge important relationships with leading figures such as Gioachimo Respini, Federico Balli and the Locarno lawyer Bartolomeo Rusca, who commissioned one of his best-known works, the *Transport of Christ to the Sepulchre*, which is still on display in the Sanctuary of the Madonna del Sasso in Orselina.

With the aim of highlighting Antonio Ciseri's significant artistic legacy to Ticino, the exhibition brings together a nucleus of works present in the territory and almost all privately owned, specially brought together and inventoried in the context of the studies promoted for the bicentenary, which have also shed new light on the heritage preserved in the Canton.

Through the portraits, the large religious and historical canvases, and a selection of sketches and drawings, the exhibition thus makes it possible to reconstruct and give an idea of the context and the circle to which Antonio Ciseri had access in Ticino. Thanks to the works still in the hands of his heirs – the portraits of his elderly mother, his brother Vincenzo, his daughters, and nieces – the exhibition also opens the doors to the painter's more familiar and domestic environment, divided between Florence and Ticino throughout his life.



Maddalena, 1875
Collezione privata